

Maximilien Guérin

Grammaire du parler/marchois  
de Dompierre-les-Églises  
(Haute-Vienne)

*Inclut le tapuscrit inédit de Jean Pommier*

L'Harmattan

# Table des matières

<b>Table des figures</b> .....	19
<b>Liste des tableaux</b> .....	21
<b>Gloses &amp; Abréviations</b> .....	23
<b>Introduction</b> .....	25
0.1. Dompierre-les-Églises.....	25
0.1.1. Situation géographique et administrative.....	25
0.1.2. Toponymie.....	27
0.1.3. Aperçu historique.....	27
0.1.4. Géographie physique et agriculture.....	28
0.1.5. Démographie.....	29
0.2. Le Croissant.....	30
0.2.1. L'aire du Croissant.....	30
0.2.2. Classification.....	31
0.2.3. Le marchois et la province de la Marche.....	32
0.3. Le parler de Dompierre.....	34
0.3.1. Langue, dialecte, parler, patois ?.....	34
0.3.2. Histoire sociolinguistique.....	35
0.3.2.1. <i>La politique linguistique de l'État français</i> .....	36
0.3.2.2. <i>Le rôle de l'école publique</i> .....	37
0.3.2.3. <i>L'industrialisation et la « modernisation »</i> .....	39
0.3.2.4. <i>L'exode rural</i> .....	40
0.3.2.5. <i>Le développement des médias audiovisuels</i> .....	40
0.3.3. Situation sociolinguistique.....	41
0.3.4. Le parler de Dompierre au sein du Croissant.....	45

0.4. État de l'art.....	47
0.5. Méthodologie.....	48
<b>Chapitre 1 - Phonologie &amp; Orthographe.....</b>	<b>49</b>
1.1. Orthographe.....	49
1.1.1. Graphie propre.....	49
1.1.2. Graphie patoisante.....	50
1.1.3. Graphie occitane.....	51
1.1.4. Bilan.....	53
1.1.5. Inventaire des graphèmes.....	53
1.2. Consonnes.....	58
1.2.1. Inventaire.....	58
1.2.2. Affriquées.....	58
1.2.3. Semi-consonnes.....	59
1.2.4. Le « r ».....	59
1.3. Voyelles.....	60
1.3.1. Inventaire.....	60
1.3.2. Voyelles moyennes.....	60
1.3.3. Opposition /ẽ/ ~ /œ̃/.....	62
1.3.4. Opposition /a/ ~ /ɑ/.....	62
1.3.5. Schwa.....	63
1.3.6. Diphtongues.....	64
1.3.7. Longueur vocalique.....	65
1.4. Processus phonologiques.....	66
1.4.1. Élision.....	66
1.4.2. Changement de classe majeure.....	66
1.4.3. Palatalisation.....	67
1.4.4. Assimilation.....	67
1.4.5. /r/ vocalisé.....	67
1.4.6. Métathèse.....	69

1.5. Liaison.....	69
1.6. Prosodie.....	70
<b>Chapitre 2 - Noms et adjectifs.....</b>	<b>71</b>
2.1. Noms communs.....	71
2.1.1. Genre.....	71
2.1.2. Nombre.....	73
2.1.3. Dérivation.....	74
2.1.4. Conversion.....	79
2.1.5. Composition.....	79
2.2. Noms propres.....	80
2.2.1. Toponymes.....	81
2.2.2. Anthroponymes.....	82
2.3. Adjectifs.....	90
2.3.1. Genre.....	90
2.3.2. Nombre.....	90
2.3.3. Dérivation.....	91
2.3.4. Conversion.....	93
2.3.5. Comparatif et superlatif.....	93
<b>Chapitre 3 - Pronoms et Déterminants.....</b>	<b>95</b>
3.1. Articles.....	95
3.1.1. Article défini.....	95
3.1.2. Article indéfini.....	97
3.2. Démonstratifs.....	98
3.2.1. Déterminants démonstratifs.....	98
3.2.2. Pronoms démonstratifs.....	99
3.3. Pronoms personnels.....	100
3.3.1. Pronoms personnels sujets.....	100
3.3.2. Pronoms personnels compléments directs.....	102

3.3.3. Pronoms personnels compléments indirects.....	103
3.3.4. Pronoms personnels toniques.....	105
3.3.5. Pronoms réfléchis.....	106
3.4. Possessifs.....	107
3.4.1. Déterminants possessifs.....	107
3.4.2. Pronoms possessifs.....	109
3.5. Interrogatifs.....	110
3.5.1. Déterminants interrogatifs.....	110
3.5.2. Pronoms interrogatifs.....	111
3.5.3. Adverbes interrogatifs.....	112
3.6. Pronoms relatifs.....	114
3.7. Quantifieurs et indéfinis.....	114
3.7.1. Déterminants quantifieurs.....	114
3.7.2. Pronoms indéfinis.....	115
3.8. Numéraux.....	117
<b>Chapitre 4 - Mots invariables.....</b>	<b>121</b>
4.1. Adverbes.....	121
4.2. Prépositions.....	122
4.3. Conjonctions.....	124
4.3.1. Conjonctions de coordination.....	124
4.3.2. Conjonctions de subordination.....	124
4.4. Interjections.....	125
<b>Chapitre 5 - Verbes.....</b>	<b>127</b>
5.1. Classement des verbes.....	127
5.1.1. Groupe 1 : Verbes en <i>-ar</i> .....	127
5.1.2. Groupe 2 : Verbes en <i>-ir</i> .....	128
5.1.3. Groupe 3 : Verbes en <i>-re</i> .....	129
5.1.4. Autres groupes.....	129

5.1.5. Verbes irréguliers.....	131
5.1.6. Alternance de tonicité sur le radical.....	132
5.1.7. Verbes pronominaux.....	132
5.2. Personnes.....	132
5.3. Modes et temps.....	133
5.3.1. Indicatif.....	133
5.3.1.1. <i>Présent de l'indicatif</i> .....	133
5.3.1.2. <i>Passé composé</i> .....	134
5.3.1.3. <i>Prétérit (ou passé simple)</i> .....	134
5.3.1.4. <i>Imparfait de l'indicatif</i> .....	135
5.3.1.5. <i>Futur simple</i> .....	135
5.3.1.6. <i>Conditionnel</i> .....	136
5.3.2. Subjonctif.....	137
5.3.2.1. <i>Présent du subjonctif</i> .....	137
5.3.2.2. <i>Imparfait du subjonctif</i> .....	138
5.3.3. Impératif.....	139
5.3.4. Infinitif.....	140
5.3.5. Participe.....	140
5.3.5.1. <i>Participe passé</i> .....	140
5.3.5.2. <i>Participe présent</i> .....	142
5.3.6. Les temps composés.....	142
5.4. Voix.....	143
5.5. Inventaire des conjugaisons.....	144
<b>Chapitre 6 - Syntaxe.....</b>	<b>195</b>
6.1. Structure de la phrase simple.....	195
6.2. Syntagme nominal.....	196
6.3. Syntagme prépositionnel.....	197
6.4. Constructions verbales.....	197
6.4.1. Position des pronoms personnels.....	197

6.4.2. Accord du participe passé.....	198
6.4.3. La construction progressive.....	199
6.5. Négation.....	199
6.6. Relativisation.....	200
6.7. Interrogation.....	201
6.7.1. Interrogation totale.....	201
6.7.2. Interrogation partielle.....	201
6.8. Constructions complétives.....	202
<b>Chapitre 7 - Expressions.....</b>	<b>203</b>
7.1. Expressions liées au temps.....	203
7.2. Expressions liées à la mort.....	204
7.3. Traits et qualités physiques.....	204
7.4. Traits et qualités morales.....	206
7.5. Propriétés et caractéristiques.....	208
7.6. Actions et activités.....	210
7.7. Insultes et jurons.....	214
7.8. Divers.....	216
<b>Chapitre 8 - Textes.....</b>	<b>219</b>
8.1. Phrases de Jean Pommier.....	219
8.2. Textes d'Annick Lavergne.....	221
8.2.1. La grenouille de Bouérounet.....	221
8.2.2. La bise et le soleil.....	223
8.2.3. Phrases traduites.....	224
8.3. Textes de Jean et Solange Audier.....	225
8.3.1. Le corbeau et le renard.....	225
8.3.2. Il pleut, il pleut, bergère.....	227
8.3.3. Rengaine.....	228
8.3.4. Il ne fait pas encore jour (chanson).....	229

8.3.5. Anecdotes.....	230
8.4. Dialogues Michèle Poulidor & Annick Lavergne.....	231
8.4.1. Le vargier.....	231
8.4.2. Las fétas.....	235
8.4.3. Dompéire dins l' temps.....	239
8.5. Dictons, comptines, proverbes.....	243
<b>Conclusion.....</b>	<b>247</b>
<b>Lexique Dompierrois-Français.....</b>	<b>249</b>
<b>Index Français-Dompierrois.....</b>	<b>319</b>
<b>Tapuscrit inédit sur le parler de Dompierre-les-Églises.....</b>	<b>355</b>
8.1. Surnoms et sobriquets.....	355
8.2. Quelques phrases de tous les jours.....	358
8.3. Lexique.....	360
<b>Références.....</b>	<b>379</b>
<b>Annexe Alphabet phonétique international.....</b>	<b>383</b>